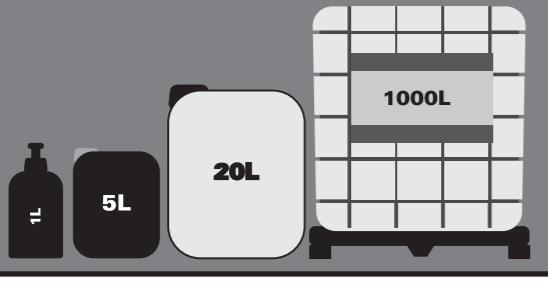




PEVENTIVE TERL SEALANT
PRÄVENTIVE REIFENDICHTMITTEL
PROUD LIQUIDE PEVENTIF ANTI CREVASION
SELLADOR PREVENTIVO PARA NEUMÁTICOS
ENNALTAEHKÄISEVÄ RENKAAN PAIKKAUSAIN
PREVENTIEF BANDENDICHTMIDDEL



User Manual
Bedienungsanleitung
Guide de l'utilisateur
Manual del usuario
Käyttöohjeet
Gebruikershandleiding

ABOUT MANUFACTURER

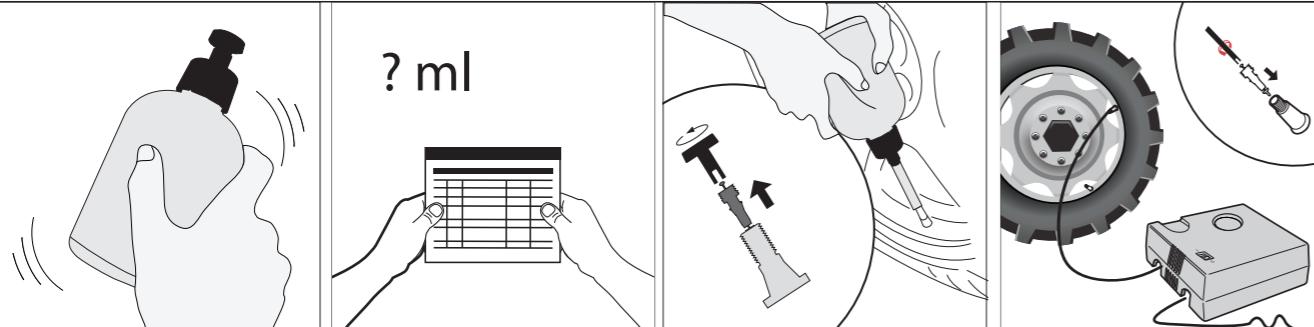
Active Tools Group is one of the largest Tier 1 System Suppliers for Tire Repair Kit Solutions to the global automotive OEM industry. AirMan® is the registered brand of Active Tools International (HK) Ltd.

We guarantee high quality, high performance products through our German engineered and world class TUV certificated ISO-TS16949 manufacturing facilities.

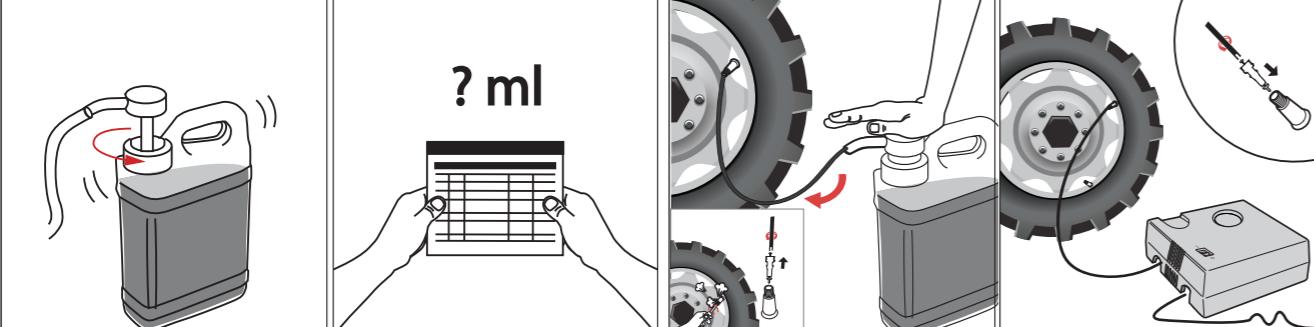
For more information please visit www.activetools.com



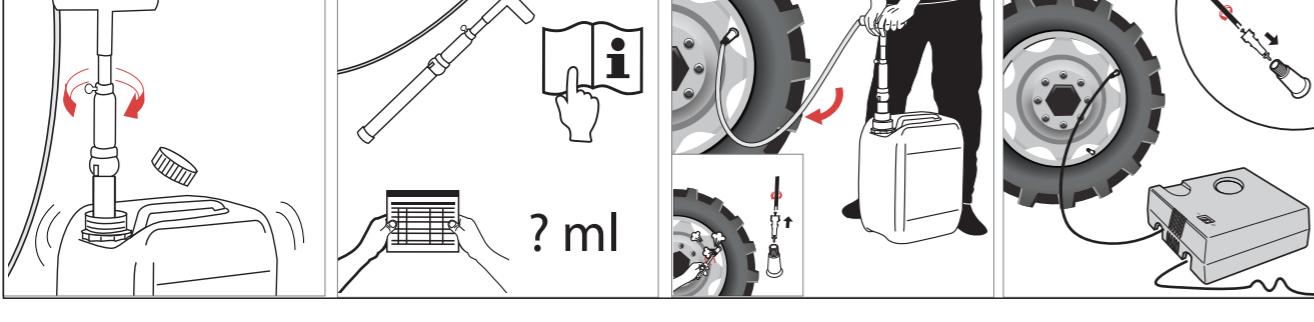
1L



5L



20L



de

5. To clean the hose: rinse with water

The sealant will remain in fluid condition inside the tire and seals punctures on the tire tread area.

To remove sealant from the tire: dismount the tire from the rim and rinse thoroughly with water.

USER INSTRUCTION - 20L:

- If you are not sure how long the sealant has been sit, use the pump straw as a mixer to stir for a while.
- Check the dosage chart for suggested sealant volume for your tires.
- Position tire valve in upper half of the tire for easier installation. Remove the valve core from the tire valve and allow the air come out a little for easier installation of sealant. Connect the hose to tire valve. Push the pump gently to let sealant inject into the tire. Monitor the volume and make sure sufficient sealant is installed. Detach the hose and put back the valve core.
- Caution:** For big tire, do not completely deflate the tire which might cause the rim to ride on the tire tread or ground.
- Inflate the tire to recommended tire pressure.
- Clean the hose / pump: rinse by water

The sealant will remain in fluid condition inside the tire and seals multiple punctures simultaneously on the tire tread area.

To remove sealant from the tire: dismount the tire from the rim and rinse thoroughly by water.

USER INSTRUCTION - 1000 L:

- Stir well the sealant before drawing out. It requires 60 mins mixing by industrial agitator.
- Read the manual of agitator. Follow the instruction to Install and secure the agitator on IBC tank. Switch on power and let it operate for required time.
- Remove the agitator and put the cap back to cover the tank opening.
- The sealant is ready to use or transfer to container.

To clean the agitator and hose: rinse with water.

fr

Agri-Seal™ convient aux tracteurs agricoles, véhicules de jardinage, véhicules agricoles, véhicules tout-terrain et chariots élévateurs. Il s'agit d'une formule biologique, préconisée pour les véhicules agricoles.

INFORMATIONS IMPORTANTES

- Tenir hors de la portée des enfants.
- Le préventif anticrevaison AirMan® est formulé à base de propylène glycol au lieu d'éthylène glycol. La sédimentation est un phénomène naturel qui intervient lorsque le produit anticrevaison n'a pas été utilisé durant une longue période. Si vous observez un film d'eau transparent en haut, il vous suffit de bien secouer ou de bien mélanger avant application.
- Il est recommandé d'injecter le volume préconisé de produit anticrevaison dans l'ensemble des pneus de vos véhicules afin de maintenir un certain équilibre.
- Il s'agit d'un produit anticrevaison à injecter sans valve. Il est pour ce faire nécessaire de retirer l'obus de la valve avant application.
- Si le tube ou la valve est obstrué(e) par la présence de produit anticrevaison, rincez minutieusement à l'eau.
- La présence d'air entraîne le séchage du produit et peut avoir des conséquences sur ses performances.
- Replacez toujours le couvercle/capuchon après usage.
- Lorsque vous réparez un pneu, remplacez toujours le produit anticrevaison.

Température de stockage : -20°C to 70°C

Température de service : -15°C to 50°C

MODE D'EMPLOI - 1L

- Si vous ne savez pas depuis quand le produit est resté inutilisé, secouez bien avant usage.
- Reportez-vous au tableau de dosage afin de connaître le volume de produit anticrevaison à injecter dans vos pneus.
- Positionnez la valve vers le haut du pneu, pour une injection plus aisée. Retirez l'obus de la valve et laissez l'air s'échapper quelque peu pour faciliter l'installation du produit anticrevaison. Sortez le tube et reliez-le à la valve, puis injectez le produit. Contrôlez le volume injecté et veillez à ce que suffisamment de produit anticrevaison ait été introduit. Retirez le tube et reinstallez l'obus de la valve.
- Attention :** pour les gros pneus, ne dégonflez pas entièrement le pneu, la jante pourrait alors entrer en contact avec la chape du pneu ou encore le sol.
- Gonflez le pneu à la pression recommandée.

Le produit demeure liquide à l'intérieur du pneu et rebouche les trous de crevaison au niveau de la bande de roulement.

Pour retirer le produit anticrevaison du pneu : démontez le pneu de sa jante et rincez-le minutieusement à l'eau.

MODE D'EMPLOI - 5L

- Si vous ne savez pas depuis quand le produit est resté inutilisé, secouez bien avant usage.
- Reportez-vous au tableau de dosage afin de connaître le volume de produit anticrevaison à injecter dans vos pneus.
- Positionnez la valve vers le haut du pneu, pour une injection plus aisée. Retirez l'obus de la valve et laissez l'air s'échapper quelque peu pour faciliter l'installation du produit anticrevaison. Déverrouillez la pompe. Enfoncez la tête de pompe, tournez-la vers la droite et relâchez. La pompe devrait se déployer.
- Reliez le tube à la valve du pneu. Appuyez légèrement sur la pompe pour injecter le produit anticrevaison dans le pneu. Contrôlez le volume injecté et veillez à ce que suffisamment de produit anticrevaison ait été introduit. Retirez le tube et reinstallez l'obus de la valve.
- Attention : pour les gros pneus, ne dégonflez pas entièrement le pneu, la jante pourrait alors entrer en contact avec la chape du pneu ou encore le sol.
- Gonflez le pneu à la pression recommandée.
- Pour nettoyer le tube : rincez à l'eau.

Le produit demeure liquide à l'intérieur du pneu et rebouche les trous de crevaison au niveau de la bande de roulement.

Pour retirer le produit anticrevaison du pneu : démontez le pneu de sa jante et rincez-le minutieusement à l'eau.

MODE D'EMPLOI - 1000L

- Agitez bien le produit anticrevaison avant de poursuivre. Cela nécessite 60 minutes de mélange à l'aide d'un agitateur industriel.
- Veuillez lire le manuel de l'agitateur. Veuillez suivre les instructions fournies afin d'installer et de fixer l'agitateur sur le réservoir IBC. Mettez sous tension et laissez fonctionner durant la période nécessaire.
- Retirez l'agitateur et réinstallez le couvercle afin de protéger l'ouverture du réservoir.
- Le produit anticrevaison est alors prêt à l'emploi ou prêt à être transféré dans un récipient.

Pour nettoyer l'agitateur et le tube : rincez à l'eau.

ABOUT AIRMAN® TIRE SEALANT

Agri-Seal™ is designed for agricultural tractor, garden vehicles, farm vehicles, ATV and forklift. This is a biodegradable formula, and the preferred choice for agricultural vehicles.

HOW IT WORKS?



Agri-Seal™ runs around the inside of the tire tread area.

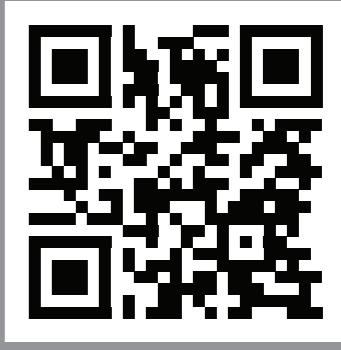


It seals punctures simultaneously on the tire tread area.

AirMan® sealant product works in All Weather and All Terrain. It is non-flammable, non-toxic, non-combustible.

THE ✓ SAFER ✓ FASTER ✓ EASIER ALTERNATIVE TO SPARE TIRES

my-airman.com



Active Tools (Europe) GmbH
Oerlinghauser Straße 65,
32107 Bad Salzuflen,
Germany
T.: +49 (0) 5222 944 97-0

Active Tools USA, Inc.
2140 Austin Drive, Troy,
Michigan, 48083 USA
T: +1 248 537 1048

Active Tools Shanghai Co., Ltd.
Unit 24C SIC Building
No.18,Cao Xi North Road
Xu Hui District, Shanghai
200030 China
T: +86 21 6427 8170

storage temperature -20°C to 70°C
working temperature -15°C to 50°C

USER INSTRUCTION - 1L:

- If you are not sure how long the sealant has been sit, shake it well before use.
- Check the dosage chart for suggested sealant volume for your tires. Position tire valve in upper half of the tire for easier installation. Remove the bottle cap and use it as valve core extraction tool.
- Remove the valve core from the tire valve and allow the air come out a little for easier installation of the sealant. Pull the hose out and connect to the valve and squeeze the content in. Monitor the volume and make sure sufficient sealant is installed. Detach the hose and put back the valve core.
- Caution:** For big tire, do not completely deflate the tire which might cause the rim to ride on the tire tread or ground.
- Inflate the tire to recommended tire pressure. The sealant will remain in fluid condition inside the tire and seals punctures on the tire tread area. To remove sealant from the tire: dismount the tire from the rim and rinse it thoroughly with water.

USER INSTRUCTION - 5L:

- If you are not sure how long the sealant has been sit, shake it well before use.
- Check the dosage chart for suggested sealant volume for your tires.
- Position tire valve in upper half of the tire for easier installation. Remove the valve core from the tire valve and allow the air come out a little for easier installation of the sealant.
- Unlock the pump. Push down the pump head, twist to right and release. The pump should pop up. Connect the hose to tire valve. Push the pump gently to let sealant inject into the tire.
- Monitor the volume and make sure sufficient sealant is installed. Detach the hose and put back the valve core.
- Caution:** For big tire, do not completely deflate the tire which might cause the rim to ride on the tire tread or ground.
- Inflate the tire to recommended tire pressure.

BEDIENUNGSANLEITUNG - 20L

- Wenn Sie nicht sicher sind, wie lange das Dichtmittel gelagert wurde, schütteln Sie es vor Gebrauch gut durch.
- Prüfen Sie die Dosierungstabelle für das empfohlene Dichtmittelvolumen für Ihre Reifen.
- Befolgen Sie das Metallpumpenhandbuch für die Pumpeninstallation. Entfernen Sie den Ventileinsatz vom Reifenventil und lassen Sie etwas Luft entweichen, um das Dichtmittel besser einzufüllen. Verbinden Sie den Schlauch mit dem Reifenventil. Drücken Sie die Pumpe vorsichtig, um das Dichtmittel ----- in den Reifen einzuspritzen.
- Achtung:** Bei großen Reifen die Luft nicht vollständig auf dem Reifen herauslassen, da die Felge sonst am Reifen oder Boden läuft.
- Pumpen Sie den Reifen auf den empfohlenen Reifendruck auf.

Dichtmittel bleibt im Reifen im flüssigen Zustand und versiegelt Einstiche auf der Reifenlaufläche.

Dichtmittel vom Reifen entfernen: Lösen Sie den Reifen von der Felge und spülen Sie ihn gründlich mit Wasser.

BEDIENUNGSANLEITUNG - 5L

- Wenn Sie nicht sicher sind, wie lange das Dichtmittel gelagert wurde, schütteln Sie es vor Gebrauch gut durch.
- Prüfen Sie die Dosierungstabelle für das empfohlene Dichtmittelvolumen für Ihre Reifen.
- Positionieren Sie das Reifenventil in der oberen Hälfte des Reifens für ein einfacheres einfüllen. Entfernen Sie den Ventileinsatz vom Reifenventil und lassen Sie etwas Luft entweichen, um das Dichtmittel besser einzufüllen.
- Entriegeln Sie die Pumpe. Drücken Sie den Pumpenkopf runter, drehen Sie ihn nach rechts und lassen Sie ihn los. Die Pumpe sollte erscheinen. Verbinden Sie den Schlauch mit dem Reifenventil. Drücken Sie die Pumpe vorsichtig, um das Dichtmittel ----- in den Reifen einzuspritzen.

Überwischen Sie das Volumen und stellen Sie sicher, dass ausreichend Dichtmittel eingefüllt wurde. Lösen Sie den Schlauch und setzen Sie den Ventileinsatz wieder ein.

Achtung: Bei großen Reifen die Luft nicht vollständig auf dem Reifen herauslassen, da die Felge sonst am Reifen oder Boden läuft.

- Pumpen Sie den Reifen auf den empfohlenen Reifendruck auf.
- Reinigen des Schlauchs: mit Wasser spülen

Dichtmittel bleibt im Reifen im flüssigen Zustand und versiegelt Einstiche auf der Reifenlaufläche.

Dichtmittel vom Reifen entfernen: Lösen Sie den Reifen von der Felge und spülen Sie ihn gründlich mit Wasser.

BEDIENUNGSANLEITUNG - 1000L

- Röhren Sie das Dichtmittel vor dem abfüllen gut um. Es erfordert 60 Minuten Mischen mit einem Industriemischer.
- Lesen Sie das Handbuch des Rührers. Befolgen Sie die Anweisungen zur Installation und Sicherung des Rührers am IBC-Tank.
- Schalten Sie die Stromversorgung ein und lassen Sie ihn die erforderliche Zeit in Betrieb. Entfernen Sie den Rührer und decken Sie mit der Kappe die Tanköffnung ab.
- Das Dichtmittel ist bereit für die Nutzung oder ein Umladen in einen Behälter.

Reinigen des Rührers und Schlauchs: mit Wasser spülen

es

Agri-Seal™ está diseñado para tractores agrícolas, vehículos de jardín, vehículos agrícolas, quads y carretillas elevadoras. Se trata de una fórmula biodegradable, y la opción preferida para los vehículos agrícolas.

INFORMACIÓN IMPORTANTE:

- Mantenga alejado de los niños.
- El sellador preventivo AirMan® utiliza propano glicol en lugar de etilenglicol. La sedimentación es un fenómeno natural si el sellador ha permanecido en la misma posición un largo período de tiempo. Si se observa una capa de agua transparente en la parte superior, simplemente agítelo o revérvalo bien antes de introducirlo en el neumático.
- Es aconsejable introducir la cantidad recomendada de sellador en todos los neumáticos de su vehículo para mantener el equilibrio.
- Este es un sellador para válvula desmontada. Requiere retirar el núcleo de la válvula antes de su introducción.
- Si la manguera o válvula está obstruida con sellador, enjuague con agua.
- El aire libre seca el sellador y afectará el rendimiento del sellado.
- Vuelva a colocar siempre la tapa / el tapón después del uso.
- Tras reparar el neumático, sustituya el sellador.

temperatura de almacenamiento -20°C to 70°C

temperatura de trabajo -15°C to 50°C

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO - 1L

- Si no está seguro de cuánto tiempo ha permanecido el sellador en la misma posición, agítelo bien antes de usarlo.
- Consulte la tabla de dosificación para ver el volumen de sellador recomendado para sus neumáticos. Coloque la válvula del neumático en la mitad superior del neumático para facilitar la introducción. Retire la tapa de la botella y utilicela como herramienta de extracción del núcleo de la válvula.
- Retire el núcleo de la válvula del neumático y permita que el aire

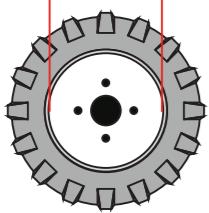
DOSE VOLUME PER TIRE
DOSIERMENGE JE REIFEN
VOLUME PAR PNEU
VOLUMEN DE DOSIFICACIÓN POR
CADA NEUMÁTICO
ANNOSMÄÄRÄ RENGASTA KOHDEN
DOSISVOLUME PER BAND

Tire width / Reifenbreite / Largeur du pneu / Anchura del neumático / Renkaan leveys / Breedte van de band



**Rim size / Felgengröße / Taille de la jante /

Tamano de la llanta / Vannenkoko / Velgmaat



Tire Size.*	Rim	dosage (ml)
Rim size: 4"		
2.5	4	150
2.8	4	150
3	4	150
3.5	4	150
4.10 NHS	4	200
4.10 / 3.50	4	200
9 x 3.50	4	200
11 x 4.00	4	200
Rim size: 5"		
3.40 NHS	5	150
3.5	5	150
4.1	5	200
4.10 / 3.50	5	200
11 x 4.00	5	200
Rim size: 6"		
3	6	200
3.5	6	200
4	6	200
4.10 / 3.50	6	200
4.10 NHS	6	200
5.3	6	250
8	6	350
13 x 5.00	6	250
13 x 6.50	6	300
14 x 4.00	6	250
15 x 6.00	6	350
Rim size: 7"		
4.8	7	250
Rim size: 8"		
3.5	8	200
4.80 / 4.00	8	250
4.80 NHS	8	250
5	8	250
16 x 5.50	8	350
16 x 6.50	8	350
16 x 7.50	8	350
16.5 x 6.50	8	350
22 x 11.00	8	700
22.50 x 10.00	8	700
Rim size: 9"		
4	9	250
6	9	350
6.90 NHS	9	400
20 x 11.00	9	500
21 x 8.00 NHS	9	500
25 x 12.00	9	700
Rim size: 10"		
170 / 60	8	350
18 x 6.00	8	350
18 x 6.50	8	400
18 x 7.00	8	400
18 x 8.50	8	500
18 x 9.50	8	500
18 x 10.00	10	500
18 x 11.00	10	500
18 x 12.00	10	500
20 x 8.00	8	500
20 x 10.00	8	500
20 x 11.00	8	500
20 x 12.00	10	500
20 x 13.00	12	800
20 x 14.00	12	800
20 x 15.00	12	800
20 x 16.00	12	800
21 x 7.00	8	500
21 x 11.00	8	700
21 x 12.00	8	700
22 x 8.00	10	500
22 x 10.00	10	500
22 x 11.00	10	600
Rim size: 12"		
10.00 / 80	12	600
23.00 x 8.00	12	600
23.00 x 8.50	12	600
23.00 x 9.50	12	600
23.00 x 10.00	12	700
23.00 x 10.50	12	700
24 x 12.00	12	800
24.00 x 13.00	12	800
26.00 x 12.00	12	800
27.00 x 10.00	12	800
Rim size: 14"		
5	14	500
6	14	600
7	14	700
9.5	14	800
11	14	1200
Rim size: 15"		
4	15	350
5	15	400
5.9	15	600
6.5 / 80	15	600
6.7	15	700
7	15	800
7.5 / 15	15	800
7.6	15	1600
8.25	15	1400
9	15	1400
Rim size: 16"		
4	16	400
4.5	16	400
5.5	16	500
6	16	700
6.5	16	700
7	16	800
7.5	16	1000
8	16	1400
Rim size: 17"		
8.75	16.5	1600
9.5	16.5	1600
Rim size: 18"		
10.50 / 75	15	1200
11.2	16	1400
12.4	16	1600
12.5	16	1600
13.6	16	1600
9/70	16	1400
13.5	16.1	2400
14	16.1	2600
14.5 / 75	16.1	2800
16.5	16.1	3300
18.4	16.1	4000
21.5	16.1	4900
8	16.5	1400
8.75	16.5	1600
9.5	16.5	1600
10	16.5	1700
12	16.5	2100
Rim size: 19"		
4	19	700
4.5	19	700
5	19	700
6	19	800
Rim size: 20"		
7.5	24	1400
8.3	24	1900
9	24	1900
12	24	3000
12.4	24	3200
13.6	24	3300
13.6 R	28	3900
14.90	28	4200
16.90 R	24	4900
16.50 / 85	24	4800
23.1	26	7100
28	26	8400
28.1	26	8500
480 / 70	26	6100
620 / 75	26	7100
600 / 55	26.5	7400
Rim size: 24"		
8.3	24	1900
11.20	28	3000
11.25	28	3200
12.40	28	3300
13.60	28	3700
13.60 R	28	3900
14.90	28	4200
16.90	28	5100
16.90 R	28	5100
16.50 / 85	28	4800
Rim size: 28"		
11.20	28	3000
12.4	30	2100
9.5	30	2600
14.9	30	4600
16.9	30	5500
18.4	30	6200
23.1	30	7600
420 / 70	30	5500
480 / 70	30	6700
540 / 65	30	7200
Rim size: 32"		
8.3	32	2400
9.5	32	2800
12.4	32	3500
24.5	32	8500
30.5	32	12000
Rim size: 34"		
11.2	34	3900
16.90	34	5800
18.4	34	7200
20.80 R	34	8000
23.10 R	34	8900
480 / 70	34	7600
Rim size: 42"		
8.3	42	3300
9.5	42	3500
12.4	42	4400
18.4	42	8000
20.8	42	9200
620 / 70	42	10600

salga un poco para facilitar la introducción del sellador. Extraiga la manguera, conectela a la válvula y apriete el contenido para introducirlo. Supervise el volumen y asegúrese de que haya introducido una cantidad suficiente del sellador. Desconecte la manguera y vuelva a colocar el núcleo de la válvula.

Precaución: Para los neumáticos de gran tamaño, no desinflí completamente el neumático, esto podría causar que la llanta ruede sobre la banda de rodadura del neumático o sobre el suelo.

4. Inflé el neumático a la presión recomendada.

El sellador permanecerá en estado líquido dentro del neumático y sellará las perforaciones en el área de la banda de rodadura del neumático.

Para eliminar el sellador del neumático: desmonte el neumático de la llanta y enjuáguelo a fondo con agua.

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO - 5L

- Si no está seguro de cuánto tiempo ha permanecido el sellador en la misma posición, agítelo bien antes de usarlo.
- Consulte la tabla de dosificación para ver el volumen de sellador recomendado para sus neumáticos. Siga el manual del usuario de la bomba metálica para la instalación de la bomba.
- Retire el núcleo de la válvula del neumático y permita que el aire salga un poco para facilitar la introducción del sellador. Conecte la manguera a la válvula del neumático. Presione la bomba suavemente para permitir que el sellador se inyecte en el neumático. Supervise el volumen y asegúrese de que haya introducido una cantidad suficiente de sellador. Desconecte la manguera y vuelva a colocar el núcleo de la válvula.
- Precaución:** Para los neumáticos de gran tamaño, no desinflí completamente el neumático, esto podría causar que la llanta ruede sobre la banda de rodadura del neumático o sobre el suelo.
4. Inflé el neumático a la presión recomendada.
5. Para limpiar la manguera: enjuagar con agua

KÄYTTÖOHJEET - 20L

- Jos et ole varma miten pitkään paikkausaine on ollut paikallaan, ravista se hyvin ennen käyttöä.
- Tarkasta annoskaaviosta suositeltu paikkausainemäärä renkaalle. Katto pumpun asennushetkessä metallipumpun käytööhöilä.
- Poista venttiili sisun venttiilistä ja päästää vähän ilmaa pois, jotta paikkausaine siisukseen kattoi venttiiliä.
- Suoittelemanne viemään ohjeen mukaisen määrään ainetta kaikkiin ajoneuvon renkaisiin tasapainon säälyttämiseksi.